

# 該如何申請租金和公用事業 (水電煤) 費用援助

如果您受到新冠疫情影響，請向加州新冠病毒租房援助計劃進行申請，獲得援助金支付自2020年4月1日起的租金和公用事業費用。



## 1 填寫加州新冠病毒租房援助申請表

租客或房東皆可申請，建議雙方一同進行申請，回答所有問題並上傳所需文件。

## 2 您的房東將收到通知

提交申請後，州政府將通知您的房東您已進行申請。如果您的房東已先行申請，您則會收到通知。如果您的房東同意參與加州新冠病毒租房援助計劃，將有助於加快發放援助金。

## 3 個案專員將為您提供協助

屆時將有個案經理專門處理您的申請，該專員將與您聯繫以確保您申請完成。請回覆來自專員的電話或電子郵件，否則有可能延遲援助金的發放。

## 完成繳交租金和公用事業帳單

當您的申請獲准後，州政府將支付您的租金和公用事業帳單。

州政府可能會將租金發放給您(如您的房東選擇不參與計劃)或  
直接發放給您的房東(如房東選擇參與計劃)。公用事業(水電煤)  
援助金則將直接繳交至公用事業公司。



### 申請資格：

符合收入條件，且受到新冠疫情影響而有逾期未付租金和公用事業費用的加州居民可以進行申請。移民身份不會作為考量，申請者也不會被要求出示公民身份。



### 隱私權：

您的房東將無權查看您的申請。房東只有在您提交申請援助時會收到通知。您的資料將得到保密並不會被共享。



### 提醒：

請留意並回覆來自新冠病毒租房援助計劃個案專員的電子郵件或電話，以免耽誤申請。



### 立即申請：

大多數申請者都獲准並順利收到他們申請的租金和公用事業費，請盡快在援助項目資金分發完之前進行申請。